**КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ
НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ**

**Восьмая сессия**

**Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал I**

**8-10 сентября 2020 года**

**Пункт 6 предварительной повестки дня:**

**Доклад Секретариата о своей деятельности (с января 2018 г. по декабрь 2019 г.)**

**Меры, принимаемые Отделом живого наследия в связи с пандемией COVID-19**

|  |
| --- |
| **Примечание**В данном добавлении представлен обзор мер, принимаемых Отделом живого наследия в связи с пандемией COVID-19 с начала 2020 года до даты публикации настоящего документа. В нем описываются действия, предпринятые Отделом в контексте мер, принимаемых Сектором культуры и ЮНЕСКО в целом в связи с пандемией.**Требуемое решение:** пункт 9 |

1. В начале 2020 года мир столкнулся с неожиданным глобальным кризисом в сфере общественного здравоохранения. За прошедшие с тех пор месяцы пандемия COVID-19 повлияла на жизнь каждого, начиная с того, как мы учимся или работаем, и заканчивая тем, как мы взаимодействуем и проводим время вместе, включая перебои в практике и передаче живого наследия. Цель данного добавления — представить обзор мер, принимаемых Отделом живого наследия в связи с пандемией COVID-19 в контексте мер, принимаемых Сектором культуры и ЮНЕСКО в целом в связи с пандемией.
2. **Корректировки по осуществлению Конвенции**
3. В работе Секретариата по осуществлению Конвенции наблюдались и по-прежнему наблюдаются значительные затруднения. Некоторые из возникших проблем и предпринятые меры по их устранению описаны ниже. Следует отметить, что адаптация и перенос мероприятий повлекли за собой значительное увеличение нагрузки на Секретариат. Это включало укрепление технологической поддержки и адаптацию учебных материалов и содержания мероприятий к онлайн-форматам. Также планировалось, что расходы на большинство мероприятий по укреплению потенциала будут разделены с принимающими странами, которые по вполне естественным причинам отменили запланированное разделение затрат, когда оказалось, что мероприятия больше не проводятся в их странах. Это означает, что в целом адаптация мероприятий по причине кризиса не привела к экономии затрат. Более того, как будет представлено ниже, бюджет Фонда, который охватывал бы первые шесть месяцев, пришлось растянуть еще на три месяца. Тем не менее, действия Секретариата продемонстрировали, что можно адаптировать условия и методы работы, если они тщательно спланированы, и что новые методы работы могут указать на новые и интересные возможности для осуществления деятельности в рамках Конвенции.

**a. Восьмая сессия Генеральной Ассамблеи:** Первоначально запланированная на 9-11 июня 2020 года восьмая сессия Генеральной Ассамблеи была сначала перенесена на 25-27 августа. Затем она была вновь перенесена на 8-10 сентября 2020 года. Каждый раз новые даты доводились до сведения государств-участников циркулярным письмом (циркулярные письма от 26 марта 2020 года, CLT/LHE/20/145 и от 19 июня 2020 года, CLT/LHE/20/176), а также публиковались на веб-сайте Конвенции 2003 года. Следовательно, официальные даты выборов членов Комитета также должны были быть скорректированы (циркулярное письмо от 7 апреля 2020 года, CLT/LHE/20/149 и от 19 июня 2020 года, CLT/LHE/20/176). С точки зрения материально-технического обеспечения Организация приняла специальные меры физического дистанцирования и санитарные меры для проведения сессии в соответствии с руководящими принципами принимающей страны, а также руководящими принципами ЮНЕСКО. Эти меры были также доведены до сведения участников до совещания (циркулярные письма от 21 августа 2020 года, CLT/LHE/20/184 и от 28 августа 2020 года CLT/LHE/20/39).

**b. Использование Фонда нематериального культурного наследия:** После изменения расписания восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Секретариат был вынужден составить новую программу части бюджета в рамках Фонда нематериального культурного наследия Конвенции, утвержденного на первое полугодие 2020 года, для поддержания своей деятельности. После консультаций с центральными службами ЮНЕСКО было решено продлить срок действия утвержденного бюджета на первые шесть месяцев 2020 года до созыва Генеральной Ассамблеи. Такое продление не повлияло ни на общую сумму бюджета, утвержденную на этот период, ни на общий двухлетний план и предложенные проценты (дополнительную информацию см. в документе [LHE/20/8.GA/7 Rev.](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-7_Rev.-EN.docx)).

**c. Пятнадцатая сессия Комитета:** На своей четырнадцатой сессии Комитет постановил провести пятнадцатую сессию в Кингстоне (Ямайка) с 30 ноября по 5 декабря 2020 года ([Решение 14.COM 20](https://ich.unesco.org/en/Decisions/14.COM/20)). 4 мая 2020 года Секретариат получил от национальных властей Ямайки письмо, в котором говорилось, что они не смогут принять сессию из-за неопределенности, вызванной пандемией COVID-19. Поэтому с 27 июля по 7 августа 2020 года Президиум провел электронную консультацию и решил, что пятнадцатая сессия Комитета состоится в Париже в штаб-квартире ЮНЕСКО с 14 по 19 декабря 2020 года ([Решение15.COM 1.BUR 1](https://ich.unesco.org/doc/download.php?versionID=58498)). Председателем сессии остается Ее Превосходительство г-жа Оливия Грейндж, министр культуры, гендерных вопросов, развлечений и спорта Ямайки.

24 июля 2020 года Секретариат организовал неофициальное онлайн-заседание Президиума, чтобы предоставить обновленную информацию о расписании уставных совещаний на 2020 год и других аспектах осуществления Конвенции, пострадавших от пандемии.

Помимо электронной консультации и неофициального консультативного заседания, заседания Президиума пятнадцатой сессии Комитета, которые планировалось провести в первом полугодии, пришлось отложить. В основном это вызвано вышеупомянутыми проблемами, связанными с движением денежных средств Фонда нематериального культурного наследия. Основные пункты повестки дня заседания касались утверждения новых запросов на международную помощь, и Секретариат счел неосмотрительным их утверждение Президиумом без предоставления бюджета к восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Второе заседание Президиума состоится 11 сентября 2020 года в форме традиционного заседания. На нем будут рассмотрены шесть запросов о международной помощи. Затем 30 октября 2020 года планируется провести третье заседание Президиума, на котором будет утверждено расписание пятнадцатой сессии Комитета и будут рассмотрены несколько запросов о международной помощи.

**d. Международная помощь**: В начале пандемии осуществлялось двадцать семь текущих проектов международной помощи (всего на 3,31 миллиона долларов США; 52 процента из них приходятся на Африку). По запросу государств-бенефициаров шесть проектов были продлены. Несмотря на различные проблемы, с начала пандемии до момента составления настоящего документа были завершены еще шесть проектов. Кроме того, в период нахождения Секретариата в режиме изоляции было получено шесть новых запросов о международной помощи; они будут доведены до сведения на предстоящих заседаниях Президиума вместе с другими запросами, которые были получены ранее.

**e. Представление номинаций на 2021 год**: Начало периода изоляции во Франции совпало с крайним сроком (31 марта 2020 года) для подачи номинаций на включение в списки Конвенции. Учитывая, что многие государства-заявители пострадали от кризиса в области здравоохранения и не смогли окончательно оформить номинации так, как они хотели, Секретариат решил проявить гибкость при рассмотрении номинаций в рамках цикла 2021 года. В циркулярном письме от 17 марта 2020 года (CLT/LHE/20/142; также распространенном в виде новостного сообщения от 17 марта 2020 года) государствам было предложено представить номинации в электронном виде к установленному сроку, даже если они будут неполными, с помощью форм, предусмотренных для данного цикла. Затем государствам было предоставлено время для завершения представления номинаций или их пересмотра до 30 сентября 2020 года. Параллельно Секретариат также провел проверку технической полноты для выявления недостающей информации в соответствии с пунктом 54 Оперативного руководства. В качестве исключительной меры, позволяющей справиться с рабочей нагрузкой, сообщения о технической полноте рассылались государствам отдельными пакетами, что позволило выделить срок до трех месяцев для доработки номинаций с момента выпуска письма. Со списком номинаций на цикл 2021 года можно ознакомиться на веб-сайте Конвенции 2003 года.[[1]](#footnote-1)

**f. Работа Оценочного органа в 2020 году**: Методы работы Оценочного органа в 2020 году также пришлось адаптировать. Тогда как первое заседание в феврале могло быть проведено в традиционной форме, как и планировалось (хотя два члена собирались участвовать удаленно из-за кризиса в области здравоохранения), второе заседание в июне было изменено на онлайн-заседание, при этом общая продолжительность заседания сократилась наполовину (три часа в день в течение пяти дней вместо шести часов в день в течение пяти дней). Для упрощения совещания членов до и во время заседания, Секретариат усовершенствовал онлайн-интерфейс, защитив паролем часть веб-сайта Конвенции 2003 года. Эти корректировки позволили Оценочному органу ознакомиться с оценочными текстами друг друга за шестнадцать дней до заседания и завершить оценку всех 52 номинаций во время заседания. Третье заседание, которое состоится в сентябре после нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, также будет проведено в режиме онлайн.

**g. Процедура диалога в цикле 2020 года**: В декабре 2019 года Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить путем пересмотра Оперативного руководства введение процедуры диалога между Оценочным органом и государствами-заявителями, начиная с цикла 2020 года. Этот процесс инициируется Оценочным органом, когда тот считает, что процедура, заключающаяся в коротких вопросах и ответах, может повлиять на его общую рекомендацию по номинации. Учитывая перенос восьмой сессии Генеральной Ассамблеи с июня на сентябрь 2020 года, нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи еще не рассмотрела предложенные поправки, устанавливающие процедуру диалога во время второго заседания Оценочного органа.

Чтобы предоставить государствам-заявителям достаточное количество времени для представления запрошенной информации, а Оценочный орган— для оценки ответов, представленных государствами к пятнадцатой сессии Комитета, процедура диалога была начата в упреждающем порядке в соответствии с графиком, указанным в проекте Оперативного руководства, одобренном Комитетом на его четырнадцатой сессии в 2019 году. Было достигнуто понимание, что, если Генеральная Ассамблея примет эти поправки до третьего и заключительного заседания Оценочного органа, данный орган примет во внимание ответы, представленные государствами-участниками, при разработке своих окончательных рекомендаций. Однако если поправки к Оперативному руководству не будут утверждены вовремя, Оценочный орган сформулирует рекомендацию на основе номинации, которая была представлена первоначально.

**h. Периодические доклады**: После реформирования механизма периодических докладов Латинская Америка и Карибский бассейн станут первым регионом, который будет представлять периодические доклады в соответствии с новой системой. В этой связи ряд государств-участников из Латинской Америки и Карибского бассейна обратились с просьбой о продлении крайнего срока представления, который в соответствии с Оперативным руководством Конвенции (параграфы 152 и 161) истекает 15 декабря 2020 года. Учитывая исключительные обстоятельства, Секретариат предложил, чтобы до 15 декабря 2020 года государства представили намерение подать доклады посредством онлайн-формы ICH-10 по мере возможности и чтобы они завершили доклады до 12 марта 2021 года (циркулярное письмо от 27 августа 2020 года, CLT/LHE/20/193). Это решение отражает методику, используемую для подачи номинаций на 2021 год, как описано выше, и удовлетворяет как положениям Оперативного руководства, так и потребностям государств, представляющих доклады.

**i. Консультации по поводу механизмов внесения в списки:** На глобальные консультации, инициированные двенадцатой сессией Комитета, по механизмам включения в список, предусмотренным Конвенцией, также повлиял кризис в области здравоохранения. Совещание экспертов категории VI, первоначально запланированное на март 2020 года в форме трехдневного традиционного совещания, было пересмотрено. Традиционное совещание должен заменить двухэтапный процесс, состоящий из электронной консультации и онлайн-работы разбитых на категории групп в дополнение к пленарному онлайн-заседанию. Следует отметить, что этот альтернативный метод не должен создавать помех для общего графика рассмотрения, принятого четырнадцатой сессией Комитета. На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи этот вопрос будет обсуждаться более подробно в рамках пункта 11 (см. [документ LHE/20/8.GA/11](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-11-EN.docx)).

**j. Подход по укреплению потенциала:** Способствующий укреплению потенциала подход к периодическим докладам в Латинской Америке и Карибском бассейне, который Секретариат разработал по просьбе Комитета на его четырнадцатой сессии ([Решение 14.COM 8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/14.COM/8)), пришлось существенно переработать для перевода в онлайн-формат. Хотя к марту 2020 года Секретариат завершил разработку учебных материалов на английском и испанском языках для традиционных семинаров и получил щедрые предложения от государств-участников провести региональные учебные семинары для национальных координаторов по периодическим докладам и организаторов из региона, их пришлось отменить из-за режима изоляции в связи COVID-19. Вместо этого Секретариат в тесном сотрудничестве с Региональным центром охраны нематериального культурного наследия Латинской Америки (CRESPIAL) преобразовал трехдневный традиционный семинар для национальных координаторов в шестинедельный онлайн-курс, включающий еженедельные вебинары, видеоматериалы, материалы для чтения и сессии форумов онлайн. Курс был направлен на обеспечение навыков и знаний, необходимых для процесса составления периодической отчетности в соответствии с Конвенцией 2003 года. Он охватил такие темы, как отчетность, ориентированная на результаты, получение данных, методология обеспечения широкого участия и практические упражнения по заполнению новой версии онлайн-формы для периодической отчетности, которая соответствует рамкам общих результатов Конвенции 2003 года. Координаторы из тридцати двух государств-участников, а также опытные фасилитаторы и сотрудники ЮНЕСКО по культуре из региона приняли участие в этом успешном онлайн-тренинге, который продемонстрировал потенциал такого онлайн-формата обучения для расширения и переосмысления программы, способствующей укреплению потенциала, в качестве новой стратегии с более долгосрочными преимуществами.

Что касается европейского цикла периодических докладов в 2021 году, семинар по подготовке фасилитаторов для членов европейского отделения сети фасилитаторов, который планировалось провести в октябре 2020 года, пришлось отложить. В настоящее время он перерабатывается для онлайн-формата обучения и будет проведен в январе 2021 года.

Продолжающийся кризис в области здравоохранения повлиял на реализацию проектов и мероприятий, способствующих укреплению потенциала, на уровне страны, в том числе финансируемых за счет целевых взносов в Фонд нематериального культурного наследия и через механизмы целевого фонда. Либо реализация откладывалась, либо обучение и консультации проводились в режиме онлайн. Секретариат поддерживал тесный диалог с донорами для получения одобрения административных корректировок при необходимости.

**k.** **Живое наследие и образование:** Ограничения в связи с COVID-19 также повлияли на разработку и организацию семинара по подготовке инструкторов по живому наследию и образованию, который планировалось провести в июне 2020 года и который пришлось отложить. В настоящее время он разрабатывается как трехнедельный онлайн-семинар, который будет проведен ближе к началу 2021 года в тесном сотрудничестве с Сектором образования. Эта работа является вкладом в достижение Цели устойчивого развития 4, касающейся качественного образования, и, в частности, задачи 4.7 по обучению ценить культурное разнообразие и роль культуры в развитии. Секретариату также пришлось отложить дополнительное мероприятие по живому наследию и образованию, которое первоначально планировалось провести во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы запустить глобальный информационный центр для обмена знаниями и сотрудничества в сфере живого наследия и образования. В настоящее время его планируется провести до или во время пятнадцатой сессии Комитета.

**l. Онлайн-инструменты:** В начале периода изоляции Секретариат предоставил инструменты управления образованием и знаниями в области охраны нематериального культурного наследия в формате открытого доступа для облегчения использования и распространения в режиме онлайн. Эти инструменты варьируются от расширения потенциала для инструкторов до визуализации данных, онлайн-набора инструментов по устойчивому развитию и справочных материалов для исследователей.

1. **Вклад в работу Сектора культуры и ЮНЕСКО в целом**
2. В рамках организации ЮНЕСКО мобилизовала усилия для популяризации глобальной солидарности через образование, культуру, науку, коммуникации и информацию. В Секторе культуры была сформирована специальная группа для содействия общим мерам ЮНЕСКО в целом, принимаемым в связи с COVID-19. Признавая, что во время пандемии культура может быть источником устойчивости, находясь в то же время в состоянии кризиса, специальная группа Сектора культуры разработала план действий, сосредоточенный на четырех основных основополагающих элементах:
	1. Коммуникация, информационно-просветительская работа и повышение осведомленности;
	2. Оценка воздействия на сектор культуры и поддержка государственной политики;
	3. Поддержка творческих людей, деятелей культуры и сообществ;
	4. Укрепление потенциала и ресурсы для защиты культурного наследия.
3. Отдел живого наследия, в соответствии с акцентом Конвенции на участии сообществ, внес вклад в эти основополагающие элементы плана действий Сектора культуры и в соответствии с инициативой ResiliArt. Несмотря на сложные обстоятельства режима изоляции во Франции, в апреле 2020 года Секретариат смог запустить [опрос](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=Uq5PHbM5-kuwswIpVrERlPFwScS5u59LsaYAqLW4SGRUNzFHQjBNMUQ0RDNKSE5DSTc4TFIxOUJBQy4u) «Судьба живого наследия в контексте пандемии COVID-19», ориентированный на практикующих специалистов и общественность. Его целью было изучение влияния кризиса на живое наследие и его роли в помощи сообществам во время пандемии. Опрос соответствовал работе информационно-координационного центра ЮНЕСКО и обеспечил людям платформу для рассказа о своем опыте, выдвинув на передний план голос общественности.
4. Учитывая продолжающуюся пандемию, опрос остается открытым, и на данный момент получены ответы от почти девяноста стран. Это представители неправительственных организаций, носители и лица, практикующие живое наследие, университеты и исследователи, национальные власти и музеи.[[2]](#footnote-2) Из практически 300 полученных ответов 197 документов размещены на специализированной [интернет-платформе](https://ich.unesco.org/en/living-heritage-experiences-and-the-covid-19-pandemic-01123) для обмена опытом в области живого наследия в контексте пандемии, а также для налаживания диалога между сообществами.[[3]](#footnote-3) Результаты опроса были распространены посредством [видеоролика](https://www.facebook.com/unesco/videos/242180553795626/) в социальных сетях, примеров [на веб-сайте, посвященном мерам, принимаемым ЮНЕСКО в связи с COVID-19](https://en.unesco.org/news/share-your-livingheritage-experience), раздела «Живое наследие в центре внимания» журнала [Культура и COVID: контроль воздействия и мер реагирования](https://en.unesco.org/sites/default/files/issue_4_en_culture_covid-19_tracker-8.pdf) (выпуск 4, 6 мая 2020 года) и статьи в следующем номере журнала *World Heritage* (№ 95).
5. Ответы на опрос подчеркивают, как пандемия разорвала контексты и каналы, необходимые для выражения, охраны и передачи живого наследия. Например, некоторые из них связаны с отменой или переносом мероприятий, потерей средств к существованию и ограничением доступа к связанным пространствам и местам. Например, в Кремоне (Италия) скрипичным мастерам запретили входить в лаборатории и мастерские, что, в свою очередь, помешало им продолжать свою практику. Другие ответы касаются случаев, когда живое наследие было признано обеспечивающим социальную поддержку или духовный комфорт или формой альтернативного дохода, традиционной взаимопомощи и так далее. Люди в Палестине использовали шутки и сатирические рассказы, включая язык, связанный с COVID-19, чтобы понять текущую ситуацию и описать общество и его реакцию на пандемию. Дополнительную информацию можно получить из сводного анализа опроса «Живое наследие и пандемия COVID-19: краткое описание онлайн-опроса ЮНЕСКО».
6. В качестве дальнейших действий и учитывая высокий уровень интереса к опросу, Отдел живого наследия организует специальную онлайн-дискуссию на тему «Судьба живого наследия и пандемия COVID-19» на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.[[4]](#footnote-4) Спикеры, которые участвовали в опросе, будут приглашены на это обсуждение, чтобы поделиться своим вдохновляющим опытом. Сессия призвана способствовать развитию духа обмена и диалога между поколениями, сообществами и культурами.
7. На протяжении этого дестабилизирующего периода живое наследие служило источником устойчивости, солидарности, вдохновения и надежды, помогая сообществам по всему миру справиться с кризисом. Меры, принимаемые Отделом живого наследия в связи с пандемией COVID-19, подчеркнули способность живого наследия развиваться и адаптироваться в ответ на изменения и являются ярким примером актуальности Конвенции перед лицом глобальных проблем. В этом отношении принимаемые меры соответствуют текущим соображениям руководящих органов Конвенции 2003 года [о нематериальном культурном наследии в чрезвычайных ситуациях](https://ich.unesco.org/en/emergency-situations-01117), которые Генеральная Ассамблея обсудит более подробно в рамках пункта 9 (см. [документ LHE/20/8.GA/9](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-9-EN.docx)).
8. Генеральной ассамблее предлагается принять резолюцию следующего содержания:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 8.GA 6 Add.

Генеральная ассамблея,

1. Рассмотрев документ LHE/20/8.GA/6 Add.,
2. Принимает к сведению изменения, внесенные Секретариатом в связи с пандемией COVID-19, и высоко оценивает оперативность и полезность данных мер, несмотря на многочисленные проблемы.
3. Признает, что наблюдения, сделанные с помощью опроса и специальной веб-платформы, а также другие действия, предпринятые Секретариатом, служат уместным примером актуальности Конвенции перед лицом глобальных проблем и демонстрируют, что живое наследие имеет способность реагировать и адаптироваться к таким вызовам.
4. Призывает Секретариат применять уроки, извлеченные из этого реагирования, в том числе те, которые связаны с укреплением потенциала, в своей будущей деятельности для поддержки работы руководящих органов Конвенции и национальных усилий по охране.

**КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ
НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ**

**Восьмая сессия**

**Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал I**

**8 - 10 сентября 2020 г.**

**Пункт 6 предварительной повестки дня:**

**Доклад Секретариата о своей деятельности**

**(с января 2018 г. по декабрь 2019 г.)**

|  |
| --- |
| **Содержание**В данном документе представлен доклад о деятельности Секретариата по выполнению Конвенции 2003 г. об охране нематериального культурного наследия в период с 1 января 2018 г. по 31 декабря 2019 г.**Требуемое решение:** пункт 26 |

1. **Введение**
2. Данный доклад отражает работу Секретариата по выполнению Конвенции 2003 года в период с января 2018 г. по декабрь 2019 г. Этот период соответствует периодичности других основных официальных докладов, в частности, докладов Генерального директора Исполнительному совету о выполнении программы, принятой Генеральной конференцией (EX/4). В основном, документ основан на содержании докладов Секретариата на тринадцатой и четырнадцатой сессии Комитета[[5]](#footnote-5) и дополнен информацией, полученной за последние шесть месяцев 2019 г. (с июня по декабрь).
3. В докладе дана стратегическая и всеобъемлющая оценка достижений Секретариата, его прогресса, возникших трудностей, а также путей развития, и его следует читать параллельно с финансовым отчетом, касающимся Фонда Конвенции по охране нематериального культурного наследия ([LHE/20/8.GA/7](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-7-RU.docx)). Структура содержания соответствует трем основным направлениям: (i) управление Конвенцией, (ii) оперативные мероприятия, связанные, в основном, с укреплением потенциала, нематериальным культурным наследием и образованием, а также (iii) информированностью и просвещением. Более подробную информацию, в том числе, об основных цифрах, можно узнать из приложения, где приведена оценка работы Секретариата на основе ее результатов в соответствии с показателями Ожидаемых результатов 6 в рамках Крупной программы IV и ориентировочных результатов [39 C/5](https://unesdoc.unesco.org/ark%3A/48223/pf0000261648).
4. Во время реорганизации Сектора культуры в ноябре 2018 г. Секция нематериального культурного наследия была переименована в «Отдел живого наследия». Примерно в это же время, вслед за тем, как седьмая сессия Генеральной ассамблеи создала три внебюджетные должности на определенный срок, Отдел был разделен на два подразделения и на две группы: Подразделение по выполнению программы (в том числе, Группа поддержки официальных механизмов) и Подразделение по развитию потенциала и политике в области наследия, а также новая Группа по охране, выполнению и мониторингу (для обработки заявок на оказание Международной помощи (МП) и мониторинга выполнения проектов). Кроме того, Служба управления знаниями[[6]](#footnote-6) поддерживает работу Отдела трансверсально, обслуживает веб-сайт Конвенции и разрабатывает инновационные онлайновые инструменты. Ответственность за работу в регионах в Отделе распределена между «региональными сотрудниками», несущими ответственность за разные электоральные группы ЮНЕСКО. В течение отчетного периода Секретариат получил поддержку от прикомандированных сотрудников из Китая (с 2014 по 2018 гг.), Японии (с марта 2015 г. по апрель 2018 г.) и Сингапура (с августа 2018 г. по август 2019 г.). Более того, Китай, Финляндия, Казахстан, Монако, Черногория и Швеция внесли свой вклад в субфонд для поддержки кадрового потенциала.
5. **Управление Конвенцией**

**Поддержка официальных механизмов**

1. В течение данного отчетного периода Секретариат обеспечивал административной, логистической и другой существенной поддержкой **официальные сессии и механизмы,** которые являются основой Конвенции 2003 г. Такая поддержка позволила организовать 20 официальных сессий, в том числе, Генеральной ассамблеи, Межправительственного комитета и его Президиума, других собраний, посвященных информации и обмену опытом, а также консультативных и экспертных совещаний. В дополнение к процессу обработки номинаций цикла 2019 г. и 2020 г.[[7]](#footnote-7) Секретариат оказал большую поддержку тринадцатой сессии Комитета, которая приняла беспрецедентное решение о включении «традиционной корейской борьбы (сирым)» в Репрезентативный список ЮНЕСКО, представленной совместно Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея. Секретариат оказал существенную поддержку решению вопроса о карнавале в Алсте (Бельгия), рассмотренному на четырнадцатой сессии Межправительственного комитета по просьбе его Президиума, заложив основу для важного решения об исключении этого элемента из Репрезентативного списка в полном соответствии с пунктом 40 Оперативного руководства. Одновременно Секретариат содействовал механизму представления докладов, а также аккредитации и ее продлению неправительственным организациям. Несмотря на сжатые сроки и ограниченность кадровых ресурсов, Секретариату удалось уложиться во все официальные сроки, определенные в Конвенции и ее Оперативном руководстве
2. Важным достижением двухлетнего периода было принятие в июне 2018 г. на седьмой сессии Генеральной ассамблеи общей системы оценки результатов и последующей **реформы механизма представления периодических докладов**.[[8]](#footnote-8) Новый механизм позволяет государствам докладывать о результатах деятельности и их воздействии, а не о самой деятельности. Также государства-участники получают возможность решать, какие цели ставить перед собой, чтобы эффективнее контролировать выполнение Конвенции. В процессе реформы Секретариат разработал онлайновую версию формы ICH-10, которая включает показатели из общей системы оценки результатов. Далее, он предложил [двадцать шесть руководящих](https://ich.unesco.org/en/overall-results-framework-00984) принципов и разработал подход для повышения потенциала в помощь странам, представляющим доклады. В соответствии с реформированным механизмом доклады делаются в соответствии с региональным циклом, составляющим шесть лет; первый цикл включает страны Латинской Америки и Карибского бассейна в 2020 г.[[9]](#footnote-9)
3. Все больше стран-участников получает поддержку через механизмы предоставления **международной помощи** (МП). За отчетный период (39 C/5) расходы на МП впервые превысили 2,8 миллионов долларов США. Это в два раза больше, чем в предыдущие два года (38 C/5).[[10]](#footnote-10) Одной их причин такого роста является активизация усилий Секретариата по поддержке государств-участников в деле окончательного оформления их заявок (в том числе, дополнительные информационные письма, техническая помощь), а также по обработке и оценке уже представленных заявок. Подобные усилия привели к улучшению качества и количества заявок, поданных в Президиум, в следствие чего увеличился процент одобренных Президиумом заявок (из сорок заявок двадцать восемь было одобрено). В результате значительно вырос объем работы, и Генеральная ассамблея приняла своевременное решение создать три внебюджетных позиции по срочному контракту, чтобы реализовать этот механизм. [[11]](#footnote-11) Набор на эти позиции был завершен в ноябре 2019 г.
4. Служба **управления знаниями** помогает всем участникам Конвенции, в том числе и Секретариату, быть в своей работе более эффективными, четкими и новаторскими благодаря постоянным улучшениям в управлении процессами и данными. Одним из подобных улучшений является технология единого входа на веб-сайте Конвенции, которая помогает в работе многочисленным пользователям. Другим важным улучшением стал новый онлайновый интерфейс для оказания помощи в подготовке периодических докладов (Форма ICH-10) и рабочих совещаний по наращиванию потенциала, а также аккредитованным НПО в продлении аккредитации Более того, Секретариат индексировал внесенные в списки элементы, проекты по их сохранению и аккредитованные НПО. Пользователи веб-сайта теперь могут искать и скачивать наборы данных по критерию содержания. И наконец, веб-сайт Конвенции продолжает расширять свою аудиторию, благодаря арабской версии, которая была запущена в мае 2018 г.

**Дискуссия по вопросу действующих субъектов и механизмов Конвенции**

1. В течение последних десяти лет три механизма включения в списки Конвенции породили множество вопросов и проблем. Поэтому Комитет предложил начать **глобальную дискуссию о целях и сущности механизмов** **включения в списки**, которая будет продолжаться, по крайней мере, до 2022 г. [[12]](#footnote-12) В этом контексте Секретариат привлек внимание тринадцатой сессии Комитета к необходимости следить за судьбой внесенных в списки элементов, поскольку отсутствуют механизмы для обработки растущего числа корреспонденций, посвященных изменению ситуации в отношении элементов, внесенных в списки. Кроме того, Секретариат организует предварительное совещание экспертов[[13]](#footnote-13) благодаря дополнительному добровольному взносу Японии (см. документ [LHE/20/8.GA/11](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-11-RU.docx)). На сегодняшний день Секретариат через процесс диалога на местах оказывает поддержку первым шагам, направленным на то, чтобы процесс включения в списки более полно отвечал потребностям государств-участников в цикле 2019 г. Кроме того, в результате дискуссии и в ответ на запрос со стороны Комитета[[14]](#footnote-14) Секретариат провел консультационное обследование в поисках упрощенных путей обмена передовыми практиками по охране. Большинство участников обследования высказало пожелание познакомиться с новыми способами обмена практиками по охране, в том числе, с упрощенной фильтрацией и оценкой через ЮНЕСКО.[[15]](#footnote-15)
2. **Неправительственные организации** (НПО) обладают большим потенциалом и могут играть важную роль в деле выполнения Конвенции, но в настоящее время только 6 из 176 аккредитованных НПО способны выполнять для Комитета функции консультантов в рамках Оценочного органа. В ответ на запрос Комитета[[16]](#footnote-16) Секретариат начал процесс обсуждения, чтобы определить, какие именно консультации могут давать аккредитованные НПО руководящим органам Конвенции. После электронных консультаций, проведенных в сентябре-октябре 2018 г., уже шестьдесят шесть НПО в апреле 2019 г. приняли участие в консультационном совещании. Дискуссия сосредоточилась на определении и уточнении тех консультационных функций, которые могли бы выполнять аккредитованные НПО для Комитета, и на их соответствие аккредитации. Генеральная ассамблея обсудит результаты этих консультаций более детально в пункте 12 (см. документ [LHE/20/8.GA/12](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-12-RU.docx)).
3. **Оперативная деятельность**

**Укрепление потенциала**

1. По-прежнему высоким остается спрос на программу по укреплению потенциала. За отчетный период ей было охвачено девяносто пять стран, в том числе тридцать четыре страны Африки и восемнадцать малых островных развивающихся государств (МОСРГ), и программа продолжает расширяться. Доклады по проектам и внешние оценки многолетних проектов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2017 г.), а также в Суринаме и Нидерландских Карибских островах (2019 г.) показали, что эти страны усилили свои институциональные ресурсы, создали специализированные департаменты, команды и консультативные механизмы, а также включили в процесс инвентаризации нематериального культурного наследия участие местных сообществ. Чтобы оказать поддержку этой деятельности программа укрепила глобальную сеть своих фасилитаторов вместе с центрами категории 2, проведя семь обучающих семинаров для 103 фасилитаторов из Азии, Тихоокеанского региона, Африки, Европы и арабских государств, в том числе из 55 новых государств-участников. Более того, была организована межрегиональная рабочая группа для координации работы и развития сети; эта группа заметно способствовала расширению сети благодаря [параллельному мероприятию](https://ich.unesco.org/en/events/the-global-facilitators-network-how-can-it-support-countries-to-implement-the-convention-00704), состоявшемуся на тринадцатой сессии Комитета.
2. Программа по укреплению потенциала продолжает развиваться, чтобы поддержать свое стратегическое преимущество с помощью новых подходов, форматов, тематического содержания и партнерств. Для этого был задуман новый подход к укреплению потенциала и [обучающие материалы](https://ich.unesco.org/en/capacity-building%20materials#unit-60-periodic-reporting-participatory-methodologiesbr) для помощи странам в освоении реформированного механизма периодических докладов. Во время отчетного периода Секретариат использовал новые виртуальные форматы укрепления потенциала. Одна такая инициатива - [панель инструментов](https://ich.unesco.org/en/sustainable-development-toolbox-00987) онлайн - дает возможность сравнивать более тридцати примеров по ссылкам на нематериальное культурное наследие и устойчивое развитие. Этот онлайновый инструмент можно использовать и для семинаров по укреплению потенциала и для широкой общественности, чтобы продемонстрировать взаимосвязь между нематериальным культурным наследием и целями устойчивого развития. Вебинар для фаселитаторов, посвященный «политике гендерного равенства и нематериальному культурному наследию», дал возможность протестировать форматы онлайн-обучения. Наконец программа предприняла шаги для создания партнерских отношений через связь с более чем шестьюдесятью университетами и обработала двадцать шесть предложений по созданию новых и продлению работы существующих кафедр ЮНЕСКО.

**Нематериальное культурное наследие и образование**

1. Начиная с 2017 г., когда Комитет утвердил второй приоритет финансирования на 2018-2021 гг.,[[17]](#footnote-17) работа Секретариата по теме «Охрана нематериального культурного наследия в формальном и неформальном образовании» получила поддержку благодаря надежному сотрудничеству с Сектором образования в штаб-квартире ЮНЕСКО и его отделениями на местах. Оба Сектора ясно осознают преимущества использования более широкого подхода к сохранению наследия, который дает возможность вовлечь местные сообщества и помочь государствам выполнить свои обязательства по выполнению Цели устойчивого развития 4. В октябре 2019 г. Секретариат провел межсекторальное совещание, в котором участвовали более пятидесяти сотрудников, занимающихся вопросами образования и культуры, из всех региональных отделений ЮНЕСКО. Они обсудили существующий прогресс и определили направления будущих стратегических усилий по включению охраны нематериального культурного наследия в образование для 40 C/5. В ноябре 2019 г. этот приоритет получил от Нидерландов первый взнос в Фонд нематериального культурного наследия на осуществление проекта в Латинской Америке и странах Карибского бассейна.
2. В декабре 2019 г. пятнадцать отделений на местах предприняли несколько взаимосвязанных инициатив как на национальном, так и региональном уровне. В целом они охватили сорок одну страну-бенефициар, в том числе двадцать две страны Африки и восемь МОСРГ. Отделения на местах разработали обучающие материалы для преподавателей и организовали пилотные проекты. Например, проект МП создал в Сенегале целую сеть образовательных учреждений для разработки обучающих материалов для преподавателей, в Южной Африке многострановый проект, который финансировал Сектор образования, включил живое наследие в укрепление потенциала для учителей, был также реализован внебюджетный [проект](https://ich.unesco.org/en/engaging-youth-for-an-inclusive-and-sustainable-europe-01051) ЮНЕСКО/ЕС «2019 Европейский Год культурного наследия: обеспечить молодежь инклюзивным и устойчивым будущим». Три региона (Европа, Азиатско-Тихоокеанский регион, Латинская Америка и страны Карибского бассейна) с помощью исследований накопили знания о существующих практиках. На глобальном уровне Секретариат использовал новые технологии для повышения осведомленности всех заинтересованных сторон с помощью [вебинара,](https://ich.unesco.org/en/events/webinar-on-intangible-cultural-heritage-and-education-for-sustainable-development-00835) посвященному нематериальному культурному наследию и образованию для устойчивого развития, при содействии Сектора образования, а также [виртуальную](https://ich.unesco.org/en/events/virtual-conference-safeguarding-intangible-cultural-heritage-through-technical-and-vocational-education-and-training-00683) конференцию по нематериальному культурному наследию и профессионально-техническому образованию и обучению вместе с ЮНЕСКО/ЮНЕВОК. В дальнейшем, чтобы способствовать обмену знаниями, сотрудничеству и инновациям, Секретариат разработал контент по живому наследию и образованию для Информационного центра, который будет доступен пользователям на веб-сайте Конвенции.

**Нематериальное культурное наследие в чрезвычайных ситуациях**

1. Три года дискуссий в Комитете о роли местных сообществ в охране нематериального культурного наследия в чрезвычайных ситуациях принесли плоды в виде разработки “оперативных принципов и форматов для сохранения нематериального культурного наследия в чрезвычайных ситуациях». [[18]](#footnote-18) Эта работа была поддержана Секретариатом, который организовал 21 и 22 мая 2019 г. совещание экспертов при финансовой помощи со стороны Китая. После этого совещания Секретариат обновил свои «[руководящие](https://ich.unesco.org/en/guidance-note-on-inventorying-00966) принципы инвентаризации нематериального культурного наследия», чтобы повысить осознание необходимости снизить риск катастрофы. Чтобы добиться большей осведомленности о живом наследии и чрезвычайных ситуациях, Секретариат укрепил свое сотрудничество с УВКБ, ПРООН и ООН-Хабитат. Генеральная ассамблея более подробно обсудит эту тему в пункте 9 (см. документ [LHE/20/8.GA/9](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-8.GA-9-RU.docx)).

**Нематериальное культурное наследие в городских условиях**

1. Предполагаемый рост городского населения во всем мире ставит новые вызовы для непрерывной передачи и охраны нематериального культурного наследия. В ответ на них, начиная с мая 2018 г., Секретариат начал выполнение инициативы в рамках внебюджетного проекта, финансируемого компанией Yong Xin Hua Yun Cultural Industry Investment (частный донор, Китай), которая направлена на проведение в городах экспериментальных мероприятий по инвентаризации при участии местных сообществ. С помощью этих мероприятий проект «Нематериальное наследие и творчество для устойчивого развития городов» определяет основные задачи, связанные с сохранением наследия в городских условиях, разработкой методов инвентаризации в городских условиях и выработке возможных рекомендаций для политиков и практиков. К декабрю 2019 года города, выбранные для первой фазы эксперимента: Джорджтаун (Малайзия), Хараре (Зимбабве) и Кингстон (Ямайка), завершили эксперимент. В сентябре 2019 г была начата вторая фаза при участии городов Айякучо (Перу) и Тбилиси (Грузия).
2. **Информированность и просвещение**

**Информационные материалы и мероприятия**

1. Стратегическое информирование обладает большим потенциалом для повышения осведомленности о нематериальном культурном наследии, для наглядности Конвенции и для просвещения заинтересованных сторон. Именно поэтому Секретариат начал проведение экспериментальных инициатив, связанных с информированием, которые были направлены на основные темы и ключевые аудитории. Секретариат использовал возможность, предоставленную 2019 Годом языков коренных народов, чтобы привлечь внимание новых аудиторий к проблеме живого наследия и коренных народов. Год начался с обсуждения в группах на восемнадцатой сессии Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов (22 апреля 2019 г., Нью-Йорк). Параллельно Секретариат выпустил подкаст с участием Специального докладчика ООН по вопросу прав коренных народов и брошюру ‘[Живое наследие и коренные народы](https://ich.unesco.org/doc/src/Brochure-indigenous-people-201904-EN.pdf). Наконец, Секретариат стал куратором иммерсивной [звуковой](https://ich.unesco.org/en/sounds-of-living-heritage-a-journey-through-indigenous-languages-2019-01106) выставки “Звуки живого наследия: путешествие по языкам коренных народов», которая состоялась на четырнадцатой сессии Комитета.
2. В качестве дополнения к оперативной деятельности, Секретариат выпустил брошюры [Живое наследие и укрепление потенциала](https://ich.unesco.org/doc/src/45455-RU.pdf) и [Живое наследие и образование](https://ich.unesco.org/doc/src/46212-RU.pdf). Тема живого наследия расширенно обсуждалась на параллельных мероприятиях седьмой сессии Генеральной ассамблеи и на тринадцатой и четырнадцатой сессии Комитета. Другая серия инициатив по информированию была направлена на молодежь: аудиовизуальные сюжеты о группе молодых людей были размещены в социальных сетях, на веб-сайте Конвенции и демонстрировались на седьмой сессии Генеральной ассамблеи. Пресс-конференции во время основных официальных совещаний и комплекты материалов для прессы предназначались для представителей средств массовой информации, а инициативы, связанные с веб-сайтами и социальными сетями, в том числе Twitter и Facebook Live, предназначались для широкой публики.
3. Освоение технологических новшеств обеспечивает новые возможности для консолидации и обмена информацией и поможет охватить более широкую аудиторию. Поэтому в течение отчетного периода Секретариат создал два оригинальных онлайновых инструмента. В 2018 г., во время тринадцатой сессии Комитета, Секретариат при содействии Нидерландов запустил проект [Погружайся в нематериальное культурное наследие](https://ich.unesco.org/en/dive%26display%3Dconstellation). Он предлагает новый способ визуализации многогранного и целостного характера нематериального наследия, демонстрируя, как разные его элементы объединены территориально, через общие угрозы и природную среду (биомы). Проект набрал почти один миллион просмотров только за первый семестр 2019 г. Второй инструмент, [онлайновая научная библиография](https://ich.unesco.org/en/research-references-on-2003-convention-implementation-00945), предлагает интерактивную платформу для научной информации, относящейся к Конвенции и ее выполнению. С помощью группы экспертов этот инструмент продолжает пополняться новыми ссылками.
4. **Основные проблемы и перспективы**
5. Только за два года руководящие органы Конвенции при поддержке Секретариата освоили много важных областей в жизни Конвенции. В частности, реформированный механизм периодических докладов предлагает новые способы контроля за выполнением Конвенции в сообществах на местном, страновом и международном уровне, включая мониторинг международных обязательств государств-участников по достижению Целей устойчивого развития. Информация, которую собирают государства-участники, позволяет лучше понять, каковы главные достижения Конвенции и их глобальное воздействие. Что касается механизма МП, он сейчас лучше работает, и заново набранная команда может сосредоточиться на обеспечении неизменно высокого уровня ее осуществления, занявшись постоянным контролем и усвоением полученных уроков.
6. Благодаря прогрессу, достигнутому в представлении периодических докладов и в МП, в последующие годы основным направлением будет глобальное обсуждение механизмов внесения в списки, которое обеспечивается поддержкой Япония. Чрезвычайно важно, чтобы реформирование этого процесса признавало и учитывало более широкие интересы государств-участников и местных сообществ в отношении охраны независимо от их административных возможностей. В конечном счете, целью самого процесса обсуждения должна быть содействие сообществам в охране их живого наследия.
7. Несмотря на то, что спрос на программу укрепления потенциала остается высоким и продолжает превышать ее потенциальные возможности, у программы сократилось финансирование. В ответ на это Секретариат поручил провести экономическое обоснование возможных партнерских связей для обеспечения устойчивости программы. Исследование показало, что увеличение роли центров категории 2 обладает большим потенциалом не только для регионализации программы, но и для налаживания партнерских отношений с другими учреждениями, занимающимися наследием, чтобы включить укрепление потенциала в их деятельность, и для применения механизмов укрепления потенциала на национальном уровне. Опираясь на недавний опыт проведения вебинаров, а также использования онлайн-инструментов, программа может освоить возможности, предоставляемые онлайновыми способами укрепления потенциала.
8. Перспективы второго приоритета финансирования нематериального культурного наследия и образования тоже нуждаются в обсуждении. Первоначальный успех зависел от сильной поддержки со стороны заинтересованных сторон в области образования и культуры, а также экспериментальных мероприятий во всех регионах; но одновременно за два года осуществления приоритета добровольных взносов поступило немного. Секретариат планирует перенаправить усилия на использование сильных сторон межсекторального взаимодействия в рамках ЮНЕСКО в таких областях, где нематериальное культурное наследие естественным образом смыкается с деятельностью Сектора образования, в частности, в обучении основам гражданственности в глобальном масштабе и образовании для устойчивого развития.
9. Продолжает расти интерес к новым тематическим областям. После трех лет дискуссии в Комитете работа, связанная с чрезвычайными ситуациями (вооруженные конфликты и природные катастрофы), переориентируется на операционную деятельность, межведомственное сотрудничество, укрепление потенциала и увеличение осведомленности благодаря щедрым взносам со стороны Швейцарии и Азербайджана. Готовятся новые материалы по укреплению потенциала. Появляются другие новые тематические области, которые в ближайшем будущем потребуют внимания со стороны Комитета. Среди них связи между нематериальным культурным наследием и туризмом, а также городскими условиями, музеями и так далее. В Секторе культуры были организованы тематические рабочие группы для изучения таких новых областей, как биоразнообразие и изменение климата, что увеличило возможности для межсекторальной деятельности. Секретариат активизирует работу в сфере образования в одной из таких тематических рабочих групп, что позволяет коллегам из разных отделов Сектора работать над образованием в области культуры и искусства, изучением наследия и прочее.
10. В нынешний отчетный период Секретариат сделал первые шаги для повышения осведомленности о Конвенции через информирование и просвещение. Двигаясь вперед, Секретариат будет продолжать готовить материалы и инструменты, а также проводить мероприятия, направленные на еще не охваченные аудитории, такие как молодежь и коренные народы, в основном, через онлайновый контент и социальные сети. Естественно, предполагается, что подобные усилия приведут к росту финансирования. Признавая все более важную роль, которую новые технологии играют в нашей жизни, а также их потенциал для инновационных решений в области охраны наследия, Секретариат будет разрабатывать цифровые технологии, в частности, развивая проект «Погружайся в нематериальное культурное наследие», чтобы живое наследие сделало свой вклад в достижение целей устойчивого развития.
11. Когда создавался этот доклад, пандемия COVID-19 внесла изменения в то, как сообщества осуществляют практику и охрану живого наследия. В ответ на это Секретариат начал [исследование](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=Uq5PHbM5-kuwswIpVrERlPFwScS5u59LsaYAqLW4SGRUNzFHQjBNMUQ0RDNKSE5DSTc4TFIxOUJBQy4u), продолжающееся до сих пор, для обмена сведениями и для документирования того, как живое наследие существовало во время пандемии, и открыл [веб-платформу](https://ich.unesco.org/en/living-heritage-experiences-and-the-covid-19-pandemic-01123) для обмена информацией, полученной во время исследования. Более 200 откликов из 68 стран, полученных благодаря веб-платформе, демонстрируют, как по-разному воздействовала пандемия на нематериальное культурное наследие. Одновременно многие полученные ответы показывают, что живое наследие может служить источником жизнестойкости в сложных условиях, так как люди черпают в нем вдохновение, силу и чувство солидарности. Продолжение анализа результатов исследования будет способствовать извлечению уроков и опыта, которым можно будет поделиться с помощью соответствующих информационных материалов и мероприятий. Еще одним ответом Секретариата на пандемию была адаптация к онлайн-формату обучения по вопросам укрепления потенциала для подготовки периодических докладов в Латинской Америке и странах Карибского бассейна, что было успешно осуществлено за шесть недель с мая по июнь 2020 г.
12. Генеральной ассамблее предлагается принять резолюцию следующего содержания:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 8.GA 6

Генеральная ассамблея,

1. Рассмотрев документ LHE/20/8.GA/6,
2. Выражает признательность Секретариату за его непрерывную и своевременную поддержку полноценному управлению Конвенцией через эффективную организацию совещаний руководящих органов и за руководство различными механизмами и с удовлетворением отмечает первоначальный этап реформирования подготовки периодических докладов;
3. Выражает далее признательность Секретариату за поддержку, оказанную начальному этапу дискуссии о механизмах внесения в списки с помощью отслеживания судьбы внесенных в списки элементов и осуществлению процесса диалога на начальном этапе;
4. Высоко оценивает усилия Секретариата, направленные на улучшение практической реализации механизма международной помощи, что привело к более эффективному расходованию средств Фонда нематериального культурного наследия;
5. Выражает удовлетворение работой программы по глобальному укреплению потенциала, отмечая важную роль таких ключевых партнеров, как центры категории 2, в обеспечении устойчивости программы, и приветствует заметный прогресс в межсекторальной работе по охране нематериального культурного наследия в формальном и неформальном образовании;
6. Отмечает прогресс, достигнутый в отдельных тематических областях, таких как нематериальное культурное наследие в чрезвычайных ситуациях и в городских условиях, а также призывает Секретариат продолжать развитие других тематических инициатив;
7. Высоко оценивает инициативы по информированию и просветительству, которые повысили наглядность и осведомленность о Конвенции, инновационные онлайновые проекты, в частности, «Погружайся в нематериальное культурное наследие», которые привлекли к нематериальному культурному наследию внимание новых аудиторий;
8. Приветствует меры реагирования на пандемию COVID-19, среди которых проведенное исследование и целевая веб-платформа, а также онлайновые способы укрепления потенциала для подготовки периодических докладов в Латинской Америке и странах Карибского бассейна, а также призывает Секретариат продолжать усилия в этой сфере и широко информировать о результатах исследования;
9. Просит Секретариат представить доклад о своей деятельности за период с января 2020 г. по декабрь 2021 г. на рассмотрение Генеральной ассамблее на ее девятой сессии.

**Приложение**

**Оценка согласно показателям эффективности**

|  |  |
| --- | --- |
| **39C/5 Показатель эффективности 1** | **Рациональное управление посредством принятия руководящими органами Конвенции 2003 г. стратегических резолюций/решений и их выполнения** |

| **Основные критерии оценки:** | **Исходные условия** | **Цели 2018-2019 гг.** | **Оценка прогресса:****с 01/01/2018 г. до 31/12/2019 г.**  |
| --- | --- | --- | --- |
| * укрепление потенциала в области предоставления государствам-членам стратегических рекомендаций по осуществлению Конвенции и мониторингу этой деятельности, в том числе посредством рассмотрения представляемых периодических докладов
* усовершенствование методов работы руководящих органов
* утверждение руководящими органами необходимого для выполнения решений уровня финансирования
* уровень вклада неправительственных организаций, обладающих признанной компетенцией в области нематериального культурного наследия, в управление деятельностью в рамках Конвенции
 | * Частично
 | * Да
 | * Выработаны общие рамки для оценки результатов через межправительственный консультационный процесс и внесены изменения в Оперативные руководства с целью улучшения механизма представления периодических докладов
* Определен календарь для первого регионального цикла представления периодических докладов, который начинается в 2020 г.
* Разработана форма представления докладов онлайн и 26 руководящих принципов относительно индикаторов вместе с подходом для повышения потенциала, чтобы помочь государствам в подготовке докладов
* Одобрено 3 внебюджетные должности на определенный срок и завершен набор специалистов, чтобы обеспечить функционирование механизма МП
* В цикле 2018 г. было представлено 57 номинаций от 57 государств-участников; в цикле 2019 г. было представлено 55 номинаций от 64 стран; и 66 файлов от 63 стран в цикле 2020 г.[[19]](#footnote-19)
* Было организовано 20 совещаний руководящих органов [[20]](#footnote-20)
* Рассмотрено 32 доклада о выполнении Конвенции и статусе элементов, внесенных в Репрезентативный список, которые были представлены государствами-участниками в цикле 2018 г., в дополнение к 16 докладам о статусе элементов, внесенных в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране, в 2018 г. и 4 доклада в 2019 г.
* Четырнадцатая сессия Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия рекомендовала внеси изменения в Оперативные руководства, чтобы реализовать «диалог на начальном этапе», относительно процесса оценки
* 99 аккредитованных неправительственных организации (10 из них из Африки) начали двухгодичный процесс дискуссии о консультативной роли НПО
* Было обработано 62 заявки на аккредитацию неправительственных организаций и рассмотрено 67 докладов о продлении аккредитации
* Рассмотрено 26 предложений об учреждении новых или продлении работы существующих кафедр ЮНЕСКО
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **39C/5 Показатель эффективности  2** | **Число получивших поддержку государств-членов, использующих укрепленный человеческий и институциональный потенциал в интересах охраны нематериального культурного наследия** |

| **Основные критерии оценки:** | **Исходные показатели** | **Цели 2018-2019 гг.** | **Оценка прогресса:с 01/01/2018 г. по 31/12/2020 г.** |
| --- | --- | --- | --- |
| * укрепление или создание новых институциональных рамок в интересах охраны нематериального культурного наследия
* принятие или укрепление ориентированных на интересы общин подходов, в том числе учитывающих гендерную проблематику, к составлению списков нематериального культурного наследия или разработке планов охраны
 | * 70, из них 30 в Африке и 5 в МОСРГ
 | * 55 из них 25 в Африке и 10 в МОСРГ
 | * 95 государств-участников были поддержаны, в том числе 34 в Африке и 18 в МОСРГ. Из них 51 государство учитывало гендерную проблематику, а 19 стран осуществляли мероприятия гендерно ориентированным образом
* 33 государства-участника получили поддержку в рамках многолетних проектов по укреплению потенциала, из них 18 в Африке
* 7 региональных семинаров по подготовке фасилитаторов[[21]](#footnote-21) были организованы при содействии центров категории 2[[22]](#footnote-22) для обучения 103 членов сети (61% составляют женщины), из них 55 членов были новыми (54% составляют женщины)
* Более 60 университетов активно работали в сети, в том числе принимали участие в 2 сетевых конференциях, 2 исследованиях и одном параллельном мероприятии на 13.COM.
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **39C/5 Показатель эффективности  3** | **Число получивших поддержку государств-членов, включивших вопросы нематериального культурного наследия в свои планы, политику и программы, в частности, в качестве вклада в достижение ЦУР гендерно ориентированным образом** |

| **Основные критерии оценки:** | **Исходные показатели** | **Цели 2018-2019 гг.** | **Оценка прогресса:с 01/01/2018 г. по 31/12/2020 г.**  |
| --- | --- | --- | --- |
| * включение в доклады по осуществлению Конвенции планов, политики и программ, направленных на включение учитывающего гендерную проблематику подхода в охрану нематериального культурного наследия, в том числе в чрезвычайных ситуациях, а также данных по выполнению задач ЦУР
* установление партнерских связей в культурном секторе и вне него в целях повышения роли нематериального культурного наследия как фактора и гаранта устойчивого развития и оказания содействия разработке национальных планов по достижению ЦУР
* разработка и осуществление инициатив, направленных на включение вопросов нематериального культурного наследия в формальное и неформальное образование (задача 7 ЦУР 4)
 | * 15, из них 5 в Африке и 2 МОСРГ
 | * 25, из них 8 в Африке и 5 МОСРГ
 | * 41 государство-участник получило поддержку в области нематериального культурного наследия и образования, в том числе 22 в Африке и 8 МОСРГ. Из них 21 учитывало гендерную проблематику, а 6 осуществляло мероприятия гендерно ориентированным образом
* 15 отделений на местах начали деятельность по включению нематериального культурного наследия в формальное и неформальное образование
* Установились партнерские отношения для поддержки проектов в области нематериального культурного наследия в городах, а также в образовании
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **39C/5 Показатель эффективности  4** | **Число государств-участников, эффективно использующих международную помощь, в том числе средства Фонда нематериального культурного наследия, в дополнение к национальным мерам по охране** |

| **Основные критерии оценки:** | **Исходные показатели** | **Цели 2018-2019 гг** | **Оценка прогресса: с 01/01/2018 г. по 31/12/2020 г.** |
| --- | --- | --- | --- |
| * использование государствами-участниками средств Фонда нематериального культурного наследия в качестве практического дополнения к принимаемым ими на национальном уровне мерам по охране
* использование государствами-участниками подготовительной/ технической помощи Фонда нематериального культурного наследия для составления заявок на получение международной помощи в качестве практического дополнения к принимаемым ими на национальном уровне мерам по охране
 | * 15, из них 10 государств из Африки и 1 МОСРГ
 | * 15, из них 10 государств из Африки и 2 МОСРГ
 | * 9 государств-участников завершили проекты МП, из них 7 в Африке и 2 МОСРГ
* 37 заявок на МП на сумму до 100 тысяч долларов США были рассмотрены и представлены Президиуму Межправительственного комитета Конвенции, из которых 25 было одобрено, включая 13 от государств Африки и 2 от МОСРГ
* 2 заявки получили техническое содействие, в том числе 1 из Африки
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **39C/5 Показатель эффективности  5** | **Число инициатив получивших поддержку государств-членов, которые способствовали расширению знаний об охране нематериального культурного наследия и Конвенции 2003 г. и углублению их понимания** |

| **Основные критерии оценки:** | **Исходные показатели** | **Цели 2018-2019 гг.** | **Оценка прогресса:с 01/01/2018 г. по 31/12/2019 г.** |
| --- | --- | --- | --- |
| * примеры отражающих принципы и цели Конвенции 2003 г. программ, проектов или инициатив по охране наследия с подтверждением их эффективного вклада в сохранение жизнеспособности соответствующего нематериального культурного наследия
* инициативы в области коммуникации и/или повышения осведомленности, разработанные в соответствии со стратегией Конвенции в области коммуникации и информационно-разъяснительной работы
* уровень участия всех заинтересованных (правительственных и неправительственных) партнеров в сохранении нематериального культурного наследия в рамках соответствующих инициатив
 | * 4
 | * 15, из них 5 государств из Африки и 2 МОСРГ
 | * 15 инициатив, предпринятых государствами-участниками, из них 5 от стран Африки и 1 от МОСРГ
* План по информированности и просвещению в отношении Конвенции 2003 г. в процессе выполнения
* Инициативы, направленные на информированность и просвещение, были организованы в процессе 7.GA, 13.COM и 14.COM, а также состоялось параллельное мероприятие во время Постоянного форума ООН по вопросам коренных народов
* Начат проект «Погружайся в нематериальное культурное наследие»
 |

1. . <https://ich.unesco.org/en/files-2021-under-process-01119> [↑](#footnote-ref-1)
2. . Поскольку опрос продолжается, цифры, представленные в данном документе, отражают данные по состоянию на 10 августа 2020 года. [↑](#footnote-ref-2)
3. . Африка (8 примеров), арабские государства (9 примеров), Азиатско-Тихоокеанский регион (43 примера), Европа и Северная Америка (82 примера), Латинская Америка и Карибский бассейн (65 примеров). [↑](#footnote-ref-3)
4. . Дискуссия состоится онлайн 9 сентября с 13:30 до 14:50 и будет транслироваться на канале ЮНЕСКО в YouTube на английском, французском и испанском языках. [↑](#footnote-ref-4)
5. . Документы [ITH/18/13.COM/5 Rev.](https://ich.unesco.org/doc/src/ITH-18-13.COM-5_Rev.-EN.docx)(с 1 января 2018 г. по 30 июня 2018 г.) и [LHE/19/14.COM/5.b](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-19-14.COM-5.b-EN.docx) (с 1 января 2018 г. по 30 июня 2019 г.). [↑](#footnote-ref-5)
6. . Начиная с марта 2020 г. Служба управления знаниями занимается также работой, связанной с информированием и просвещением. [↑](#footnote-ref-6)
7. . Помощь в процессе номинации включает проверку технической полноты файлов, представленных для номинации (в цикле 2019 г. и 2020 г.), обеспечение административной поддержки Оценочному органу (цикл 2018 г. и 2019 г.) и содействие процессу предварительного диалога (цикл 2019г.). [↑](#footnote-ref-7)
8. . Решение [12.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/10); Реение [7.GA 9](https://ich.unesco.org/en/Decisions/7.GA/9); Резолюция [7.GA 10](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/7.GA/10) [↑](#footnote-ref-8)
9. . Решение [13.COM 8](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/8) [↑](#footnote-ref-9)
10. . См. документ [LHE/20/8.GA/INF.7](https://ich.unesco.org/doc/src/LHE-20-15.COM-INF.7-RU.docx) [↑](#footnote-ref-10)
11. . Резолюция [7.GA 8](https://ich.unesco.org/en/Resolutions/7.GA/8) [↑](#footnote-ref-11)
12. . Решение [13.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/10) [↑](#footnote-ref-12)
13. Предварительно совещание было назначено на март 2020 г., но потом его отложили из-за пандемии COVID- 19. [↑](#footnote-ref-13)
14. . Решение [8.COM 5.c.1](https://ich.unesco.org/en/Decisions/8.COM/5.c.1); Решение [10.COM 10](https://ich.unesco.org/en/Decisions/10.COM/10), пункт 10 [↑](#footnote-ref-14)
15. . Доклад есть на сайте <https://ich.unesco.org/en/lighter-ways-of-sharing-ich-safeguarding-practices-00999> [↑](#footnote-ref-15)
16. . Решение [12.COM 17](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/17); [Решение 13.COM 13](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/13) [↑](#footnote-ref-16)
17. . Решение [12.COM 6](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/6) [↑](#footnote-ref-17)
18. . Решение [11.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/11.COM/15); Решение [12.COM 15](https://ich.unesco.org/en/Decisions/12.COM/15); и Решение [13.COM 11](https://ich.unesco.org/en/Decisions/13.COM/11) [↑](#footnote-ref-18)
19. . Для рассмотрения представленных файлов для каждого года Секретариат организовал шесть совещаний Оценочного органа, чтобы оценить 50 номинационных файлов цикла 2018, а также 52 файла цикла 2019 г. Кроме того, Секретариат обеспечивал техническую укомплектованность 52 номинационных файлов цикла 2020г. [↑](#footnote-ref-19)
20. . **Совещания в 2018 г.**:

3 совещания Президиума 13.COM;

Совещание по информации и обмену, посвященное общим рамкам по оценке результатов выполнения Конвенции 2003 г., 20 апреля 2018г.;

7 сессия Генеральной ассамблеи государств-участников Конвенции, штаб-квартира ЮНЕСКО, 4-6 июня 2018 г.;

3 совещания Оценочного органа в цикле 2018 г.; и

13 сессия Межправительственного комитета, Порт-Луи, Республика Маврикий, 26 ноября-1 декабря 2018 г.

**Совещания в 2019 г.:**

4 совещания Президиума 13.COM;

3 совещания Оценочного органа в цикле 2018 г.;

Совещание по информации и обмену, посвященное проведению предварительного диалога на местах о номинациях, представленных на рассмотрение в 2019 г., март 2019 г.;

Консультационное совещание о роли аккредитованных неправительственных организаций в выполнении Конвенции 2003 г., 18 апреля 2019 г.;

Совещание экспертов о нематериальном культурном наследии в чрезвычайных ситуациях, 21-22 мая, 2019 г.; и

14 сессия Межправительственного комитета, Богота, Колумбия. 9-14 декабря 2020 г. [↑](#footnote-ref-20)
21. . Алматы (18–22 июня 2018 г.), Ханчжоу (2–6 июля 2018 г.), София (17–20 сентября 2018 г.), Ташкент (с 8 по 12 апреля 2019 г.), Алжир (с 9 по 13 июля 2019 г.), Пловдив (с 1 по 3 октября 2019) and Уджда (с 4 по 8 ноября 2019 г.). [↑](#footnote-ref-21)
22. . Международный информационный и сетевой центр нематериального культурного наследия в Азиатско-Тихоокеанском регионе (CRIHAP); Региональный центр по охране нематериального культурного наследия в Африке; и Региональный центр по охране нематериального культурного наследия в Юго-Восточной Европе. [↑](#footnote-ref-22)